

# СОДЕРЖАНИЕ

## ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

- В. И. АНТОНОВА, А. Н. ГОЛЯКОВ** (г. Саранск, РФ). **Самобытное отображение фольклорных традиций эрзянского народа в романе К. Г. Абрамова «Степан Эрзя»** ..... 6  
Статья посвящена осмыслению проблемы отображения «естественного» языка в романе-трилогии К. Г. Абрамова «Степан Эрзя». На конкретных эмпирических примерах доказывается, что писатель, воссоздавая в романе социокультурный фон времени, образы личности и народа, отдает предпочтение художественным методам, использование которых дает читателю наглядное представление о национальном колорите, фольклорных традициях эрзянского народа.  
*Ключевые слова:* автор; исследование; мордва; народ; паремиологическое творчество; роман-трилогия; самобытность; эрзяне; этнопоэтика.
- В. А. ИВАНОВ** (г. Москва, РФ). **О двух периферийных лексических группах в горномарийском языке** ..... 13  
Рассматриваются две лексические группы горномарийского языка – подзывные слова для животных и детские слова; выявляются особенности их употребления в различных ситуациях и основные функционально-семантические группы. Кроме того, вводится в научный оборот материал, полученный в ходе лингвистических экспедиций и отражающий актуальное состояние лексики горномарийского языка.  
*Ключевые слова:* горномарийский язык; детские слова; подзывные слова; периферия языка; изобразительная лексика; звукоподражания.
- Н. В. КОНДРАТЬЕВА** (г. Ижевск, РФ). **Художественное своеобразие современной удмуртской прозы о войне (на материале повести Е. Миннигаревой «Где ты, сынок?»)** ..... 24  
Рассматриваются особенности изображения локальных войн на материале современной удмуртской прозы. Уделяется внимание метафорам телесности и предметности, которые являются доминирующими в рецепции войны.  
*Ключевые слова:* современная удмуртская литература; Елена Миннигарева (Панфилова); проза о войне; Первая чеченская война; художественное своеобразие; образ матери.
- Н. А. КУЛАКОВА** (г. Саранск, РФ). **Функционирование и особенности фразеосемантики в говорах мокшанского языка** ..... 30  
Статья посвящена изучению особенностей функционирования диалектных фразеологических единиц в говорах мордвы-мокши. Рассматриваются также лексико-семантические особенности и фразеосемантические группы диалектных фразеологических единиц.  
*Ключевые слова:* функционирование; диалектная фразеология; мокшанский язык; фразеологическая единица; говор; семантическая особенность; фразеосемантика.
- Н. М. МОСИНА, А. С. МИГУНОВА** (г. Саранск, РФ). **Экзистенциальные глаголы как средство выражения категории локативности в эрзянском и финском языках** ..... 36  
Раскрывается содержание категории «локативность», которая будучи распространенным явлением в языке имеет разнообразные средства выражения. Даются определения понятий «лингвистическая категория», «пространство». Рассматриваются экзистенциальные глаголы как одно из средств выражения категории локативности в эрзянском и финском языках.  
*Ключевые слова:* категория локативности; экзистенциальный глагол; пространство; эрзянский язык; финский язык.
- Ю. Н. РАЗИНА** (г. Ижевск, РФ). **Особенности поэтического творчества удмуртского детского автора Г. А. Ходырева** ..... 40  
Раскрываются художественное своеобразие поэзии удмуртского детского писателя Г. А. Ходырева (1932–1995), специфика отражения его мировосприятия; на конкретных примерах показаны характерные черты поэтики детских стихов.  
*Ключевые слова:* удмуртская детская поэзия; удмуртский детский писатель; стихотворение; поэтика; художественный мир; художественность; образность; традиция; поэтическое творчество.
- А. Н. РАКИН** (г. Сыктывкар, РФ). **Генезис метеорологической лексики коми языка** ..... 45  
Описывается метеорологическая лексика коми языка, которая относится к его основному словарному фонду и представляет собой многокомпонентную (по предметно-понятийному содержанию) и многослойную (по происхождению) самостоятельную систему, состоящую из пяти микросистем.  
*Ключевые слова:* коми язык; метеорологическая лексика; исконный фонд; типы заимствований.
- Н. А. РАКИН** (г. Сыктывкар, РФ). **Венгерская литература на коми языке** ..... 53  
Статья посвящена коми переводам венгерской литературы. Первые переложения венгерских произведений на коми язык появились в 1920-х гг. На сегодняшний день на коми представлены все основные венгерские поэты и прозаики и их наиболее значительные произведения, начиная с самых ранних периодов и заканчивая современностью.  
*Ключевые слова:* венгерская литература; проза; поэзия; коми переводы.

## ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

- В. К. АБРАМОВ** (г. Саранск, РФ). **Российский генерал и маршал Финляндии** ..... 57  
Рассматриваются деятельность выдающегося военного и государственного деятеля Финляндии К. Г. Э. Маннергейма и его отношение к России. Поэтапно анализируется его служебная карьера в России и делается вывод о честной и преданной службе Российской империи до ее распада. Также представлен обзор его деятельности на постах главнокомандующего финской армии, регента и президента Финляндии.  
*Ключевые слова:* Маннергейм; офицер и генерал русской армии; Русско-японская война (1904–1905); Первая мировая война (1914–1918); Гражданская война в Финляндии; Зимняя война; Вторая мировая война (1939–1945); главнокомандующий; президент.

PHILOLOGY

**V. I. ANTONOVA, A. N. GOLYAKOV** (*Saransk, Russia*). **Original representation of folklore traditions of the Erzyan people in the novel “Stepan Erzya” by K. G. Abramov** ..... 6

The article considers the display of a “natural” language in a trilogy novel “Stepan Erzya” by K. G. Abramov. Using the exact empirical examples it proves that in his novel the writer creates socio-cultural background of the time, the images of an individual person and people. He prefers the creative techniques, which give the reader a clear idea of the national coloring and folk traditions of the Erzyan people.

*Keywords:* author; study; Mordovians; people; paremiological creativity; trilogy novel; identity; Erzyan people; ethnic poetics.

**V. A. IVANOV** (*Moscow, Russia*). **On two peripheral lexical groups in Western Mari language** ..... 13

It considers two lexical groups of the Western Mari language – calling words for animals and children’s words; it identifies features of their use in different situations and the basic functional and semantic groups. In addition, it introduces the material obtained at fieldtrips into scientific circulation, which reflects the current state of vocabulary of the Western Mari language.

*Keywords:* Hill Mari language; children’s words; calling words; language periphery; pictorial vocabulary; onomatopoeia.

**N. V. KONDRATIEVA** (*Izhevsk, Russia*). **Artistic originality of contemporary Udmurt prose about war (Based on the novel by E. Minnigaraeva “Where are you, son?”)** ..... 24

The article features the image of local wars based on the material of the modern Udmurt prose. Attention is paid to the metaphors of the human body and objects, which are dominant in the reception of war.

*Keywords:* modern Udmurt literature; Elena Minnigaraeva (Panfilova); prose about war; the First Chechen war; artistic originality; the image of the mother.

**N. A. KULAKOVA** (*Saransk, Russia*). **Function and features of phrasal semantics in the dialects of the Moksha language** ..... 30

The article studies the functioning of dialect phraseological units in the dialects of Moksha-Mordovians. It also considers the lexical and semantic features as well as phrasal semantic groups of dialectal phraseological units.

*Keywords:* functioning; dialect phraseology; Moksha language; phraseological unit; voices; semantic features; phrasal semantics.

**N. M. MOSINA, A. S. MIGUNOVA** (*Saransk, Russia*). **Existential verbs as a means of the expression locative categories in Erzya and Finnish** ..... 36

The article discusses the content of “locative” category, which is common in linguistics and has a variety of means of expression. It gives definitions of “linguistic category”, and “space”. It considers existential verbs as one of the means of expression of the locative category in the Erzya and Finnish languages.

*Keywords:* locative category; existential verb; space; Erzya language; Finnish language.

**Yu. N. RAZINA** (*Izhevsk, Russia*). **Features of the poetry of the Udmurt children’s author G. A. Khodyrev** ..... 40

It shows the artistic originality of poetry of the Udmurt children’s poet G. A. Khodyrev (1932–1995), specificity of his world view. It gives specific examples showing the characteristic features of the poetics of children’s poems.

*Keywords:* Udmurt children’s poetry; Udmurt children’s writer; poem; poetics; the art world; artistry; imagery; tradition; poetry.

**A. N. RAKIN** (*Syktvykar, Russia*). **Genesis of meteorological vocabulary in Komi language** ..... 45

It describes meteorological vocabulary in the Komi language, which refers to its basic corpus and becomes a multi-component (by subject-conceptual content) and multilayered (by origin) independent system consisting of five microsystems.

*Keywords:* Komi; Meteorological vocabulary; original fund; types of borrowings.

**N. A. RAKIN** (*Syktvykar, Russia*). **Hungarian literature in the Komi language** ..... 53

The article considers Komi translations of Hungarian literature. The first transcriptions of Hungarian works in the Komi language appeared in the 1920-s. Today, there are Komi translations of all major Hungarian poets and writers and their most important works, from the earliest periods to the modern one.

*Keywords:* Hungarian literature; prose; poetry; Komi translations.

HISTORICAL STUDIES

**V. K. ABRAMOV** (*Saransk, Russia*). **Russian General and Marshal of Finland** ..... 57

The article considers the activities of the outstanding military and statesman of Finland K. G. E. Mannerheim, and his attitude towards Russia. Stage by stage it examines his professional career in Russia and concludes about his honest and faithful service to the Russian Empire until its collapse. It also provides an overview of his work as Chief of the Finnish army, the regent and the President of Finland.

*Keywords:* Mannerheim; officer and a general of the Russian army; Russian-Japanese War (1904–1905); The First World War (1914–1918); Finnish Civil War; Winter War; The Second World War (1939–1945); Commander in Chief; the president.

# СОДЕРЖАНИЕ

- А. Н. ДЕМИДОВ** (г. Самара, РФ). Восстановление в правах дворянского состояния мордовских князей и мурз в последней четверти XVIII – начале XIX в. .... 69

Исследуется процесс восстановления в правах дворянства мордовских князей и мурз – потомков служивых людей XVIII в., не прошедших аноблирование в правление императора Петра Великого и оказавшихся в податном состоянии государственных крестьян. Приводятся прошения мордовских князей с. Сабанова Засурского стана Пензенской губернии.

*Ключевые слова:* мордовские князья и мурзы; аноблирование; права дворянского состояния.

- О. И. КУЛАГИН** (г. Петрозаводск, РФ). Финансово-хозяйственное развитие леспромхозов Карелии во второй половине 1940-х–1950-е гг. .... 83

Рассматривается финансовая сторона деятельности леспромхозов Карелии во второй половине 1940-х – 1950-е гг. Доказывается, что финансовая деятельность региональных лесопромышленных предприятий была малоэффективна и убыточна как на общегосударственном, так и на региональном и локальном уровнях.

*Ключевые слова:* леспромхозы; региональный лесопромышленный комплекс; Карело-Финская ССР; убыточность; Министерство финансов; финансовая эффективность.

- Г. Н. КАДЫКОВА** (г. Йошкар-Ола, РФ). Марийская крестьянская семья Васильского уезда Нижегородской губернии в конце XVIII – первой половине XIX в. .... 90

На базе массовых статистических материалов ревизий 1795 и 1858 гг. по Васильскому уезду Нижегородской губернии рассматриваются важнейшие демографические аспекты, связанные с изучением различных типов и структуры крестьянской семьи горных марийцев с конца XVIII до середины XIX в.

*Ключевые слова:* марийская крестьянская семья; горные марийцы; отцовская, братская и другие типы семей; структура малой и неразделенной семьи; боковое и прямое родство семей.

- Н. П. МАКАРКИН** (г. Саранск, РФ). Представители мордовского края в жизни российского генерала и финского маршала Г. Маннергейма .... 96

Кратко рассматривается героический путь, пройденный Г. Маннергеймом за 30-летний период службы в армии Российской империи. Раскрываются его дружеские и родственные связи с представителями рода Араповых, в частности с теми из них, кто проживал в мордовском крае.

*Ключевые слова:* Г. Маннергейм; мемориальная доска; представители дворянского рода Араповых; Наровчат; Воскресенская Лашма.

## КУЛЬТУРОЛОГИЯ

- Г. М. АГЕЕВА, Е. Н. АНТИПКИНА, Е. Н. СИДОРКИНА** (г. Саранск, РФ). Медиапроекты Института национальной культуры в контексте развития финно-угорского медиапространства .... 101

Рассматриваются медиапроекты Института национальной культуры МГУ им. Н. П. Огарева: документальные фильмы и просветительные передачи, направленные на популяризацию мордовской культуры. Освещается студенческая деятельность по созданию информационно-развлекательных видеоресурсов, ориентированных на молодежную аудиторию.

*Ключевые слова:* визуализация; медиапроект; медиапространство; финно-угорская культура; Мордовия; этнографический фильм; документальный фильм.

- А. В. КАВЕРИН** (г. Саранск, РФ), **Н. А. КАВЕРИНА** (г. Москва, РФ). Влияние глобализации на этнокультурные процессы финно-угорских народов России .... 106

Обосновывается положение о том, что глобализация на современном этапе развития человеческого общества не ведет к вытеснению или замещению этничности, а, напротив, способствует ее актуализации; дает новые ресурсы этническим группам для сопротивления процессам унификации и ассимиляции и тем самым повышает значимость этнической идентичности, интереса людей к национальной культуре.

*Ключевые слова:* глобализация; этнос; финно-угорские народы; «глокализация»; национальные традиции; этническая идентичность.

- Э. М. КОЛЧЕВА** (г. Йошкар-Ола, РФ). Образ леса как ландшафтный архетип культуры мари в изобразительном искусстве 1950–1980-х гг. .... 113

Рассматриваются формы репрезентации геопромышленного архетипа Древа/Леса мари в изобразительном искусстве марийского края 1950–1980-х гг. Их специфика в советское время обусловлена методом социалистического реализма, а потому они явлены прежде всего как типические образы.

*Ключевые слова:* марийское изобразительное искусство 1950–1980-х гг.; культурный архетип; социалистический реализм; национальный неомифологизм.

- В. Г. КУДРЯВЦЕВ** (г. Йошкар-Ола, РФ). Творчество Измаила Ефимова в контексте этнической идентификации .... 117

Рассматривается творчество народного художника Республики Марий Эл, заслуженного художника Российской Федерации Измаила Ефимова. Выявляется этническая характеристика его многогранного художественного творчества, сочетающего реалистические изобразительные традиции и проявления постмодернизма.

*Ключевые слова:* Измаил Ефимов; марийское изобразительное искусство; этническая идентификация; визуализация образов идентичности.

## СОБЫТИЯ, ЛЮДИ, КНИГИ

- С. П. ГУДКОВА** (г. Саранск, РФ). Книга-исповедь мордовского поэта .... 122

- В. В. РЫКОВА, Ю. Д. ГОРТЕ** (г. Новосибирск, РФ). Анализ документального потока по культуре обских угров из базы данных «Научная Сибирика» .... 124

<b>A. N. DEMIDOV</b> ( <i>Samara, Russia</i> ). <b>Restoring the rights of the nobility of Mordovian dukes and murzas in the last quarter of XVIII – early XIX century</b> .....	69
<p>It studies the process of recovery of nobility rights of Mordovian dukes and murzas, the descendants of the servitors of the XVII century who failed to gain noble position during the reign of Emperor Peter the Great and found themselves in a situation of state peasants subjected to taxpaying. It shows the petitions of Mordovian dukes of Sabanova village of Zasursky district of Penza province.</p> <p><i>Keywords:</i> Mordovian dukes and murzas; gaining noble position; right of noble status.</p>	
<b>O. I. KULAGIN</b> ( <i>Petrozavodsk, Russia</i> ). <b>Financial and economic development of enterprises of timber industry in Karelia in the second half of the 1940-es and 1950-es</b> .....	83
<p>The article considers financial side of the timber industry of Karelia forestry farms in the second half of the 1940s – 1950s. It proves that the financial activities of the regional timber industry enterprises were inefficient and loss-making at national, regional and local levels.</p> <p><i>Keywords:</i> timber industry; regional timber industry complex; Karelian-Finnish SSR; loss ratio; Ministry of Finance; financial efficiency.</p>	
<b>G. N. KADYKOVA</b> ( <i>Yoshkar-Ola, Russia</i> ). <b>Mari peasant family of Vasilsky county of Nizhny Novgorod province in the end of XVIII – first half of XIX century</b> .....	90
<p>The article gives statistical materials of the revisions held in 1795 and 1858 in Vasilsky county of Nizhny Novgorod province. Basing on it the article deals with the most important demographic aspects related to the study of different types and structures of a peasant family of the Hill Mari starting from the late 18th to the middle of the 19th century.</p> <p><i>Keywords:</i> Mari peasantry family; Hill Mari; father, brother and other types of families; the structure of a small and unseparated family; collateral line, direct line.</p>	
<b>N. P. MAKARKIN</b> ( <i>Saransk, Russia</i> ). <b>Representatives of the Mordovian land in the life of a Russian general and the Finnish Marshal Mannerheim</b> .....	96
<p>It briefly considers heroic path made by G. Mannerheim over a 30-year period of his service in the army of the Russian Empire. It reveals his friendship and family ties with members of the Arapovs family, including those who lived in Mordovia region.</p> <p><i>Keywords:</i> G. Mannerheim; Memorial plaque; representatives of the noble family the Arapovs; Narovchat; Voskresenskaya Lashma.</p>	

## CULTURAL STUDIES

<b>G. M. AGEEVA, E. N. ANTIPKINA, E. N. SIDORKINA</b> ( <i>Saransk, Russia</i> ). <b>Media projects of the Institute of National Culture in the context of the Finno-Ugric media space</b> .....	101
<p>The article considers the media projects of the Institute of National Culture of N. P. Ogarev Mordovia State University; documentaries and educational programs aimed at promoting the culture of Mordovia. It highlights the student activities to create informative and entertaining video resources, aimed at young audience.</p> <p><i>Keywords:</i> visualization; media project; media space; Finno-Ugric culture; Mordovia; ethnographic film; documentary.</p>	
<b>A. V. KAVERIN</b> ( <i>Saransk, Russia</i> ), <b>N. A. KAVERINA</b> ( <i>Moscow, Russia</i> ). <b>The impact of globalization on the ethnic and cultural processes of the Finno-Ugric peoples of Russia</b> .....	106
<p>The article proves that at the present stage of human development globalization does not lead to the displacement or substitution of ethnicity, but it rather contributes to its actualization and provides new resources for the ethnic groups to resist processes of unification and assimilation, thus increasing the importance of ethnic identity and people's interest in the national culture.</p> <p><i>Keywords:</i> globalization; ethnos; Finno-Ugric peoples; “Glocalization”; national traditions; ethnic identity.</p>	
<b>E. M. KOLCHEVA</b> ( <i>Yoshkar-Ola, Russia</i> ). <b>The image of forest as a landscape archetype of the Mari culture in the fine arts in 1950–1980-ies</b> .....	113
<p>The article considers the forms of representation of geospatial archetype of the Mari Tree / Forest in fine arts of Mari territory in 1950–1980-ies. In the Soviet era their specific features were defined by the method of socialist realism, which manifested them primarily as typical images.</p> <p><i>Keywords:</i> Mari art 1950–1980; cultural archetype; socialist realism; National neo-mythology.</p>	
<b>V. G. KUDRYAVTSEV</b> ( <i>Yoshkar-Ola, Russia</i> ). <b>Works of Izmail Yefimov in the context of ethnic identity</b> .....	117
<p>The article considers the works of People's Artist of the Republic Mari El, Honored Artist of the Russian Federation Izmail Yefimov. It shows ethnic characteristics of his multifaceted artistic works, which combine realistic pictorial traditions and manifestations of postmodernism.</p> <p><i>Keywords:</i> Izmail Yefimov; Mari art; ethnic identity; visualization of images of identity.</p>	

## EVENTS, PEOPLE, BOOKS

<b>S. P. GUDKOVA</b> ( <i>Saransk, Russia</i> ). <b>The confession-book of a Mordovian poet</b> .....	122
<b>V. V. RYKOVA, Yu. D. GORTE</b> ( <i>Novosibirsk, Russia</i> ). <b>Analysis of the documentary flow on culture of Ob Ugrians in “Scientific Sibirica” database</b> .....	124